

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

5 maart 2008

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van de wet van  
21 november 1989 betreffende de  
verplichte aansprakelijkheidsverzekering  
inzake motorrijtuigen voor wat betreft het  
doorsturen van processen-verbaal**

(ingediend door de heer Servais Verherstraeten  
c.s.)

---

INHOUD

|                       |    |
|-----------------------|----|
| 1. Samenvatting ..... | 3  |
| 2. Toelichting .....  | 4  |
| 3. Wetsvoorstel ..... | 16 |

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

5 mars 2008

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant, en ce qui concerne la transmission  
des procès-verbaux, la loi du 21 novembre  
1989 relative à l'assurance obligatoire de  
la responsabilité en matière de véhicules  
automoteurs**

(déposée par M. Servais Verherstraeten et  
consorts)

---

SOMMAIRE

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| 1. Résumé .....             | 3  |
| 2. Développements .....     | 4  |
| 3. Proposition de loi ..... | 16 |

|               |   |                                                                                                                                |  |
|---------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| cdH           | : | centre démocrate Humaniste                                                                                                     |  |
| CD&V-N-VA     | : | Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie                                                                        |  |
| Ecolo-Groen!  | : | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen                                                        |  |
| FN            | : | Front National                                                                                                                 |  |
| LDD           | : | Lijst Dedecker                                                                                                                 |  |
| MR            | : | Mouvement Réformateur                                                                                                          |  |
| Open Vld      | : | Open Vlaamse liberalen en democraten                                                                                           |  |
| PS            | : | Parti Socialiste                                                                                                               |  |
| sp.a - spirit | : | Socialistische partij anders - sociaal, progressief, internationaal, regionalistisch, integraal-democratisch, toekomstgericht. |  |
| VB            | : | Vlaams Belang                                                                                                                  |  |

  

|                                                   |                                                                                                                                                                                         |                                                      |                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Afkortingen bij de nummering van de publicaties : |                                                                                                                                                                                         | Abréviations dans la numérotation des publications : |                                                                                                                                                                                                             |
| DOC 52 0000/000 :                                 | Parlementair document van de 52 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer                                                                                                | DOC 52 0000/000 :                                    | Document parlementaire de la 52 <sup>ème</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif                                                                                                         |
| QRVA :                                            | Schriftelijke Vragen en Antwoorden                                                                                                                                                      | QRVA :                                               | Questions et Réponses écrites                                                                                                                                                                               |
| CRIV :                                            | Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)                                                                                                                               | CRIV :                                               | Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)                                                                                                                                              |
| CRABV :                                           | Beknopt Verslag (blauwe kaft)                                                                                                                                                           | CRABV :                                              | Compte Rendu Analytique (couverture bleue)                                                                                                                                                                  |
| CRIV :                                            | Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)<br>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) | CRIV :                                               | Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)<br>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) |
| PLEN :                                            | Plenum                                                                                                                                                                                  | PLEN :                                               | Séance plénière                                                                                                                                                                                             |
| COM :                                             | Commissievergadering                                                                                                                                                                    | COM :                                                | Réunion de commission                                                                                                                                                                                       |
| MOT :                                             | moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)                                                                                                                             | MOT :                                                | Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)                                                                                                                                             |

  

|                                                                             |                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers | Publications officielles éditées par la Chambre des représentants |
| Bestellingen :                                                              | Commandes :                                                       |
| Natieplein 2                                                                | Place de la Nation 2                                              |
| 1008 Brussel                                                                | 1008 Bruxelles                                                    |
| Tel. : 02/ 549 81 60                                                        | Tél. : 02/ 549 81 60                                              |
| Fax : 02/549 82 74                                                          | Fax : 02/549 82 74                                                |
| www.deKamer.be                                                              | www.laChambre.be                                                  |
| e-mail : publicaties@deKamer.be                                             | e-mail : publications@laChambre.be                                |

**SAMENVATTING**

*De indieners wijzen erop dat slachtoffers van verkeersongevallen zo snel mogelijk moeten worden vergoed.*

*Dit wetsvoorstel strekt ertoe het Motorwaarborgfonds te verplichten de processen-verbaal van verkeersongevallen automatisch door te sturen naar de betrokken verzekeraars.*

**RÉSUMÉ**

*Les auteurs soulignent que les victimes d'accidents de la circulation doivent être indemnisées aussi vite que possible.*

*Cette proposition de loi vise à obliger le Fonds commun de garantie automobile à envoyer automatiquement les procès-verbaux des accidents de la circulation aux assureurs concernés.*

## TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Slachtoffers van verkeersongevallen willen zo snel mogelijk vergoed worden voor de geleden schade. De Europese richtlijn 2000/26/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 mei 2000 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende de verzekering tegen de wettelijke aansprakelijkheid waartoe deelneming aan het verkeer van motorrijtuigen aanleiding kan geven en houdende wijziging van de richtlijnen 73/239/EEG en 88/357/EEG van de Raad, erkent de snelle afwikkeling van de vordering zelfs als «het specifieke recht van de benadeelde».

Opdat de verzekeraar die een verzoek tot schadeloosstelling ontvangt, de benadeelde sneller zou kunnen vergoeden, is het noodzakelijk dat hij zo snel mogelijk over een kopie van het strafdossier van het ongeval kan beschikken. In de meeste dossiers met betrekking tot verkeersongevallen zijn de processen-verbaal, die de omstandigheden van het ongeval beschrijven en de verklaringen van de betrokken personen bevatten, immers uiterst nuttige documenten voor de beoordeling van de aansprakelijkheid van de betrokken partijen, waaruit de vergoedingsplicht van de respectieve verzekeraars voortvloeit.

In Frankrijk en Nederland hebben de verenigingen van motorrijtuigverzekeraars jaren geleden al op verzoek van hun regering systemen voor de automatische verzending van de processen-verbaal ingevoerd. Sinds de parketten de processen-verbaal automatisch naar de verzekeraars sturen, verloopt de schadevergoedingsprocedure aanzienlijk sneller. In Frankrijk werd het gebruik na jaren in de wet verankerd (art. 27 van de *Loi n° 2002-3 du 3 janvier 2002 relative à la sécurité des infrastructures et systèmes de transport, aux enquêtes techniques après événement de mer, accident ou incident de transport terrestre ou aérien et au stockage souterrain de gaz naturel, d'hydrocarbures et de produits chimiques, en, arrêté du 3 mai 2004 établissant la liste des autorités ou organismes chargés de réaliser des recherches ou enquêtes scientifiques ou techniques ou de faciliter l'indemnisation des victimes ou la prise en charge de la réparation de leur préjudice*).

In België biedt het huidige systeem niet langer voldoening. De verzekeraar kan immers alleen een kopie van de processen-verbaal verkrijgen bij de betrokken griffie, tegen een kostprijs van 0,75 euro per bladzijde en na uitdrukkelijke toestemming van de procureur-generaal bij het Hof van Beroep. Deze toestemming wordt in

## DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les victimes d'accidents de la circulation veulent obtenir le plus rapidement possible l'indemnisation du dommage qu'elles ont subi. La directive européenne 2000/26/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 mai 2000 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à l'assurance de la responsabilité civile résultant de la circulation des véhicules automoteurs et modifiant les directives 73/239/CEE et 88/357/CEE du Conseil reconnaît même «le droit spécifique de la personne lésée d'obtenir le règlement du litige dans les meilleurs délais».

Pour pouvoir dédommager la personne lésée plus rapidement, l'assureur qui reçoit une demande d'indemnisation, doit être mis aussi vite que possible en possession d'une copie du dossier répressif de l'accident. En effet, dans la majorité des dossiers d'accidents de la circulation, les procès-verbaux, qui décrivent les circonstances de l'accident et contiennent les déclarations des personnes concernées, se révèlent extrêmement utiles dans l'appréciation des responsabilités des parties impliquées. Or, c'est sur base de ces responsabilités qu'est fixée l'obligation d'indemnisation des assureurs respectifs.

En France et aux Pays-Bas, les associations d'assureurs automobiles ont instauré, il y a plusieurs années déjà, un système d'envoi automatique des procès-verbaux à la demande de leurs gouvernements. La procédure d'indemnisation y est beaucoup plus rapide depuis que les parquets envoient automatiquement les procès-verbaux aux assureurs. En France, cet usage a été inscrit dans la loi après plusieurs années (article 27 de la loi n° 2002-3 du 3 janvier 2002 relative à la sécurité des infrastructures et systèmes de transport, aux enquêtes techniques après événement de mer, accident ou incident de transport terrestre ou aérien et au stockage souterrain de gaz naturel, d'hydrocarbures et de produits chimiques, et arrêté du 3 mai 2004 établissant la liste des autorités ou organismes chargés de réaliser des recherches ou enquêtes scientifiques ou techniques ou de faciliter l'indemnisation des victimes ou la prise en charge de la réparation de leur préjudice).

En Belgique, le système actuel ne donne plus satisfaction. L'assureur ne peut en effet obtenir les procès-verbaux au greffe qu'en copie, au prix de 0,75 euros par page et après avoir obtenu l'autorisation expresse du procureur général près la Cour d'appel. En principe, cette autorisation ne lui est accordée qu'à l'issue de

principe pas verleend na afloop van het opsporingsonderzoek of het gerechtelijk onderzoek, waardoor het nog langer duurt voordat de verzekeraar een beslissing kan nemen.

Om die reden heeft de minister van Justitie in 1998 een werkgroep opgericht met vertegenwoordigers van alle betrokken partijen (politie en rijkswacht, het College van procureurs-generaal, de Beroepsvereniging der Verzekeringsondernemingen, het Gemeenschappelijk Motorwaarborgfonds, enz.). Dat heeft geleid tot een protocolakkoord tussen het College van procureurs-generaal en het Gemeenschappelijk Motorwaarborgfonds. Bijna 10 jaar later mondt dit uit in een wetsvoorstel. Het project werd lange tijd stilgelegd omwille van het project Phenix. In dit kader werd er onderzocht of het mogelijk was de verzekeringsondernemingen, onder bepaalde voorwaarden, toegang tot de hen betreffende dossiers te verschaffen. Het project Phenix werd echter afgeblazen. Daarom wordt nu teruggegrepen naar het voorstel dat door de genoemde werkgroep werd uitgewerkt.

De tussenkomst van de wetgever is wenselijk, enerzijds omdat het een aangelegenheid betreft die raakt aan het beginsel van geheimhouding van het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek, en, anderzijds omdat het de bedoeling is het Gemeenschappelijk Motorwaarborgfonds een nieuwe opdracht toe te kennen, met name het doorsturen van de processen-verbaal. Dit wetsvoorstel voorziet bovendien in een oplossing voor verschillende problemen die verband houden met de persoonlijke levenssfeer van de betrokken personen en waarop de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer de aandacht had gevestigd in een advies over het voornoemde protocolakkoord.

Dit wetsvoorstel voorziet in de oprichting binnen het Gemeenschappelijk Motorwaarborgfonds van een dienst die de van de parketten afkomstige kopieën van de processen-verbaal ontvangt en doorstuurt naar de verzekeraars die daarom verzoeken. Het Motorwaarborgfonds treedt dus op als een tussenpersoon, een doorgeefluik, tussen de parketten en de betrokken verzekeringsondernemingen.

Deze opdracht wordt aan het Motorwaarborgfonds toegekend en niet aan een nieuwe instelling, omdat alle verzekeraars die in België de tak BA-motorrijtuigen beoefenen er verplicht in vertegenwoordigd zijn. Het Fonds, waarvan de opdrachten wettelijk vastgelegd zijn en waarvan de statuten door de Koning goedgekeurd zijn, is bovendien onderworpen aan het toezicht door de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantie-wezen, en in zijn raad van beheer zetelt een vertegenwoordiger van de minister van Economie, die verhaal kan halen bij de minister. De solvabiliteit van het Fonds

l'information ou de l'instruction, ce qui retarde d'autant la prise de décision de l'assureur.

Le ministre de la Justice a dès lors créé, en 1998, un groupe de travail réunissant des représentants de toutes les parties concernées (police et gendarmerie, collège des procureurs généraux, Union professionnelle des entreprises d'assurance, Fonds commun de garantie automobile, etc.). Ses travaux ont abouti à la signature d'un protocole d'accord entre le Collège des procureurs généraux et le Fonds commun de garantie automobile, qui débouche aujourd'hui, près de dix ans plus tard, sur une proposition de loi. Le projet précité a longtemps été suspendu en raison du projet Phénix, dans le cadre duquel il a été envisagé de permettre aux entreprises d'assurance d'accéder aux dossiers les concernant sous certaines conditions. Le projet Phénix ayant toutefois été abandonné, on en revient aujourd'hui à la proposition de loi élaborée par le groupe de travail précité.

L'intervention du législateur est souhaitable à deux titres: d'une part dès lors que la matière visée concerne le principe du secret de l'information et de l'instruction et, d'autre part, dès lors que l'intention est de conférer une nouvelle mission – l'envoi des procès-verbaux – au Fonds commun de garantie. Cette proposition de loi prévoit par ailleurs une solution pour différents problèmes inhérents au respect de la vie privée des personnes intéressées, problèmes que la commission de la protection de la vie privée avait relevés dans un avis sur le protocole d'accord précité.

La présente proposition de loi prévoit la création, au sein du Fonds commun de garantie automobile, d'un service qui réceptionne les copies des procès-verbaux provenant des parquets et les transmet aux assureurs qui en font la demande. Le Fonds commun de garantie automobile fait donc office d'intermédiaire, de boîte aux lettres, entre les parquets et les entreprises d'assurances concernées.

On a confié cette mission au Fonds commun de garantie automobile plutôt qu'à un nouvel organisme parce que tous les assureurs qui, en Belgique, pratiquent la branche RC-véhicules automoteurs y sont obligatoirement représentés. Le Fonds, dont les missions sont fixées par la loi et dont les statuts ont été approuvés par le Roi, est soumis, en outre, au contrôle de la Commission bancaire, financière et des assurances et dans son conseil d'administration siège un représentant du ministre de l'Économie, qui peut en appeler au ministre. En outre, la solvabilité du Fonds est également

wordt daarenboven gewaarborgd door alle verzekeraars die de BA-motorrijtuigverzekering beoefenen, en voor de personeelsleden van het Fonds geldt een geheimhoudingsplicht.

Het sneller doorsturen van de processen-verbaal zal echter geen afbreuk doen aan de bevoegdheid van de parketten om de toegang te weigeren tot dossiers waarvoor nog een opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek loopt. Wanneer de aard van de vastgestelde inbreuken of de bijzonderheden van de zaak dit rechtvaardigen, kunnen zij weigeren dat de processen-verbaal doorgestuurd worden naar het Motorwaarborgfonds. In dat geval kan wel nog altijd aan de griffie een kopie gevraagd worden, conform het huidige systeem.

Het gebeurt overigens vaak dat andere verzekeraars dan de BA-motorrijtuigverzekeraars de gevolgen van een verkeersongeval moeten vergoeden. Dat kunnen bijvoorbeeld arbeidsongevallenverzekeraars of BA-gezinsverzekeraars zijn. Om de procedure zo doeltreffend mogelijk te laten verlopen, bepaalt het wetsvoorstel bijgevolg dat ook die verzekeraars bij het Motorwaarborgfonds een kopie kunnen verkrijgen van de processen-verbaal van de ongevallen waarvoor zij tussenbeide moeten komen. Het wetsvoorstel verbiedt echter dat het Fonds geraadpleegd wordt om het schadeverleden van een kandidaat-verzekerde te kennen, om het potentiële risico van een verzekerde in te schatten of om de door hem verschuldigde premie te berekenen: de verzekeraar mag aan het Fonds alleen een kopie van het proces-verbaal vragen naar aanleiding van een schadegeval en bovendien moet hij aantonen dat hij er mogelijk toe verplicht is om het slachtoffer te vergoeden.

Het Motorwaarborgfonds mag de processen-verbaal alleen bezorgen aan de verzekeraars en niet aan de betrokken personen (verzekerden, benadeelden, aansprakelijke derden of gewoon getuigen van wie de gegevens op een of meer processen-verbaal vermeld worden). Het spreekt natuurlijk vanzelf dat een snellere doorstroming van de processen-verbaal naar de verzekeringsondernemingen die de schade moeten vergoeden, geen afbreuk doet aan het recht van de andere betrokkenen om zich, overeenkomstig de huidige procedure, tot het parket te wenden om een kopie van het strafdossier te verkrijgen.

Gelet op de doelstelling die de wet nastreeft, is een afwijking op de bestaande regels inzake de toegang tot de processen-verbaal voor andere betrokken personen dan de verzekeraars niet verantwoord, aangezien die personen uiteraard geen schade moeten vergoeden.

assurée par l'ensemble des assureurs qui pratiquent la branche RC-assurance véhicules automoteurs et les membres du personnel du Fonds sont tenus au secret professionnel.

L'accélération de la transmission de procès-verbaux ne portera toutefois pas atteinte au pouvoir des parquets de refuser l'accès à des dossiers qui font encore l'objet d'une information ou d'une instruction. Lorsque la nature des infractions constatées ou les spécificités de l'affaire le justifient, ils peuvent refuser que des procès-verbaux soient envoyés au Fonds commun de garantie automobile. Dans ce cas, il est toutefois toujours possible de demander une copie au greffe, conformément au système en vigueur actuellement.

Il arrive d'ailleurs souvent que des assureurs autres que les assureurs RC-véhicules automoteurs doivent indemniser les conséquences d'un accident de la circulation, comme par exemple les assureurs des accidents du travail ou les assureurs RC familiale. Pour que la procédure se déroule le plus efficacement possible, la proposition de loi prévoit que ces assureurs peuvent, eux aussi, obtenir, auprès du Fonds de garantie automobile, une copie des procès-verbaux des accidents pour lesquels ils doivent intervenir. La proposition de loi interdit toutefois que le Fonds soit consulté pour connaître les antécédents en matière de sinistres d'un candidat-assuré en vue d'évaluer son risque potentiel ou de calculer sa future prime: l'assureur peut uniquement demander au Fonds une copie du procès-verbal dans le cadre d'un sinistre et il doit, en outre, prouver qu'il pourrait devoir indemniser la victime.

Le Fonds de garantie automobile ne peut transmettre les procès-verbaux qu'aux assureurs et non aux personnes concernées (assurés, personnes lésées, tiers responsables ou simplement témoins dont les données figurent sur un ou plusieurs procès-verbaux). Il va naturellement de soi qu'une transmission accélérée des procès-verbaux aux compagnies d'assurance qui doivent réparer le dommage ne porte pas atteinte au droit des autres personnes concernées de s'adresser, conformément à la procédure actuelle, au parquet pour obtenir une copie du dossier répressif.

Eu égard à l'objectif poursuivi par la loi, une dérogation aux règles existantes en matière d'accès aux procès-verbaux pour des personnes concernées autres que les assureurs n'est pas justifiée, étant donné que ces personnes ne doivent évidemment pas réparer le dommage.



De wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen legt de personeelsleden van het Fonds een geheimhoudingsplicht op en de verzekeringsondernemingen dienen op zijn minst een discretieplicht in acht te nemen. Omgekeerd zou er geen enkele waarborg kunnen worden verstrekt omtrent het gebruik dat de andere betrokken personen zouden maken van een strafdossier waarvoor een opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek loopt. Dat zou kunnen betekenen dat de parketten vaker het verzoek om de nieuwe procedure gaan weigeren, wat uiteindelijk in het nadeel zou zijn van de benadeelden, omdat ze geen gebruik kunnen maken van de versnelde schaderegeling in het nieuwe systeem.

Ten slotte wordt er uitdrukkelijk bepaald dat de door het Motorwaarborgfonds doorgestuurde documenten, zolang het opsporingsonderzoek of het gerechtelijk onderzoek nog loopt, alleen gebruikt mogen worden om de mogelijkheid tot vergoeding van de benadeelden te onderzoeken. Overeenkomstig het beginsel dat vastgelegd is in de wet van 8 december 1992 op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, mogen de meegedeelde gegevens alleen worden verwerkt voor de doeleinden die de wet uitdrukkelijk bepaalt. Zolang de verzekerde en de aansprakelijke derde niet de mogelijkheid krijgen om via de griffies toegang te krijgen tot de processen-verbaal die op hen van toepassing zijn, kan de verzekeraar van die documenten geen enkel gebruik maken in het kader van een regresvordering of een subrogatoir verhaal dat hij op hen uitoefent.

Met betrekking tot de persoon die voor het ongeval aansprakelijk is, beletten ten slotte verschillende praktische redenen dat alle processen-verbaal hem worden meegedeeld. Het Fonds, dat alleen de rol van tussenpersoon vervult, zou immers alleen kunnen vaststellen of iemand die tot bepaalde processen-verbaal toegang wil krijgen, ook de aansprakelijke is, wanneer ze de processen-verbaal grondig kan onderzoeken. De aansprakelijkheidsverzekeraar van de aansprakelijke derde kan eventueel wel gebruik maken van het nieuwe systeem. De invoering van de versnelde procedure doet ten slotte geen afbreuk aan het recht van de aansprakelijke derde ten aanzien van wie er een gerechtelijk onderzoek zou lopen, om toegang te krijgen tot zijn dossier, overeenkomstig artikel 61<sup>ter</sup> van het Wetboek van Strafvordering.

Een belangrijk aspect van het wetsvoorstel is dat het de verzekeringsondernemingen ertoe verplicht om de parketten op de hoogte te brengen van de schadevergoeding. De schadeloosstelling van de slachtoffers is immers een belangrijk criterium voor seponering, en de informatie die de verzekeraars verstrekken, zal de parketten dus helpen om hun strafbeleid te verfijnen.

La loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs impose aux membres du personnel du Fonds une obligation de secret et les compagnies d'assurance doivent au moins observer un devoir de discrétion. Inversement, aucune garantie ne pourrait être donnée quant à l'usage que feraient d'autres personnes concernées d'un dossier répressif pour lequel une information ou une instruction sont en cours. Cela pourrait signifier que les parquets rejetteront plus souvent la demande d'engager la nouvelle procédure, ce qui, en fin de compte, serait préjudiciable aux personnes lésées, parce qu'elles ne pourraient pas recourir au règlement accéléré du sinistre dans le cadre du nouveau système.

Enfin, il est prévu expressément que tant que l'information ou l'instruction sont encore en cours, les documents transmis par le Fonds de garantie automobile, ne peuvent être utilisés que pour examiner la possibilité d'indemniser les personnes lésées. Conformément au principe inscrit dans la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, les données communiquées ne peuvent être traitées qu'aux fins prévues expressément par la loi. Tant que l'assuré et le tiers responsable n'ont pas la possibilité d'avoir accès, par le biais des greffes, aux procès-verbaux qui leur sont applicables, l'assureur peut ne peut utiliser ces documents dans le cadre d'une action récursoire ou d'un recours subrogatoire qu'il exerce contre eux.

Pour ce qui est de la personne responsable de l'accident, plusieurs raisons pratiques empêchent finalement que tous les procès-verbaux lui soient communiqués. En effet, le Fonds, qui n'intervient que dans un rôle d'intermédiaire, ne pourrait constater qu'une personne qui souhaite avoir accès à certains procès-verbaux, est également le responsable que s'il pouvait examiner les procès-verbaux de manière approfondie. En revanche, l'assureur de la responsabilité du tiers responsable peut éventuellement faire usage du système. L'introduction de la procédure accélérée ne porte enfin pas préjudice au droit du tiers responsable qui ferait l'objet d'une enquête judiciaire d'avoir accès à son dossier, conformément à l'article 61<sup>ter</sup> du Code d'instruction criminelle.

Un élément important de la proposition de loi est qu'elle oblige les entreprises d'assurances à informer les parquets de la réparation du dommage. L'indemnisation des victimes constitue en effet un critère important en vue d'un classement dans suite et l'information communiquée par les assureurs aidera ainsi les parquets à affiner leur politique criminelle.

Het wetsvoorstel kent ten slotte een bijzonder belang toe aan de naleving van de beginselen die de wet van 8 december 1992 op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer vastlegt. Overeenkomstig artikel 8, § 2, b) van deze wet wordt het doeleinde van de gegevensverwerking herhaaldelijk ondubbelzinnig vermeld. Het wetsvoorstel omschrijft ook duidelijk de voorwaarden volgens dewelke de verzekerden en de andere betrokken personen op de hoogte worden gebracht van het bestaan en de doeleinden van de verwerking van de processen-verbaal. Er geldt een geheimhoudingsplicht voor de personeelsleden van het Fonds, en het Fonds is verplicht de gegevens die het ontvangt, te vernietigen vóór het einde van een termijn die bepaald wordt in het wetsvoorstel. Bovendien stelt het wetsvoorstel dat de gegevensuitwisseling tussen het Fonds en de betrokken verzekeringsondernemingen beveiligd moet zijn.

Enfin, nous accordons une importance particulière au respect des principes posés par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel. Conformément à l'article 8, § 2, b), de ladite loi, les finalités du traitement de données sont signalées à plusieurs reprises et sans équivoque. Nous définissons également clairement les conditions auxquelles les assurés et les autres personnes concernées sont informés de l'existence et des finalités du traitement des procès-verbaux. Les membres du personnel du Fonds sont soumis à l'obligation de secret et le Fonds est obligé de détruire les données qu'il reçoit avant la fin d'un délai fixé dans la loi proposée. Nous prévoyons en outre que l'échange de données entre le Fonds et les entreprises d'assurances concernées doit être sécurisé.



## ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

## Artikel 2

Het Motorwaarborgfonds krijgt er een nieuwe opdracht bij, met name het doorsturen van processen-verbaal. Voor een vlot verloop dient het Fonds de processen-verbaal met betrekking tot alle verkeersongevallen door te sturen, ongeacht of deze lichamelijke of alleen stof-felijke schade meegebracht hebben.

## Art. 3

Het beroepsgeheim waardoor de bestuurders en de personeelsleden van het Fonds gebonden zijn, doet geen afbreuk aan de opdracht van het Fonds om processen-verbaal door te sturen.

## Art. 4

## Art. 19bis-19

De eerste paragraaf van dit artikel bepaalt met welk doel het Fonds processen-verbaal mag verwerken. Voor de term «benadeelden» wordt verwezen naar de definitie in artikel 1 van de wet van 21 november 1989. Het wetsvoorstel bepaalt dat het Fonds de processen-verbaal slechts tijdelijk mag centraliseren: de documenten dienen te worden vernietigd binnen de termijn die vastgelegd wordt in artikel 19bis-23. Echter, indien het Fonds zelf een vergoeding moet betalen op grond van artikel 19bis-11, moeten de documenten niet vernietigd worden, maar worden ze door een aparte dienst van het Fonds bewaard.

De tweede paragraaf vermeldt een ander doel waarvoor het Fonds de gegevens die het ontvangt, mag verwerken: aangezien het Fonds het verplichte «doorgeefluik» voor vele processen-verbaal is, kan het ten grondslag liggen aan wetenschappelijk en statistisch onderzoek, meer bepaald met het oog op het voorkomen van verkeersongevallen. Dit werd gebaseerd op de Franse wetgeving (*Loi 2002-3 du 3 janvier 2002, cf. supra*). Bovendien wordt de verwerking van gerechtelijke gegevens met het oog op wetenschappelijk onderzoek toegestaan door artikel 8, § 2, e) van de wet van 8 december 1992 betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Overeenkomstig het beginsel dat ingevoerd wordt door de wet van 8 december 1992 betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, leggen §§ 3 en 4 van deze bepaling de voorwaarden vast

## COMMENTAIRE DES ARTICLES

## Article 2

Le Fonds commun de garantie automobile se voit confier une nouvelle mission, à savoir la transmission des procès-verbaux. Afin de veiller au bon déroulement de cette opération, le Fonds doit transmettre les procès-verbaux relatifs à l'ensemble des accidents de la circulation, qu'ils aient entraîné des dommages corporels ou seulement des dégâts matériels.

## Art. 3

Le secret professionnel qui lie les administrateurs et les membres du personnel du Fonds ne porte pas préjudice à la mission de transmission des procès-verbaux confiée au Fonds.

## Art. 4

## Art. 19bis-19

Le § 1<sup>er</sup> de cet article détermine à quelle fin le Fonds peut traiter les procès-verbaux. Pour la notion de «personnes lésées», il est renvoyé à la définition figurant à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 21 novembre 1989. La présente proposition de loi dispose que le Fonds ne peut centraliser les procès-verbaux que temporairement: les documents doivent être détruits dans le délai fixé à l'article 19bis-23. Si le Fonds doit lui-même payer une indemnité sur la base de l'article 19bis-11, les documents ne doivent cependant pas être détruits, mais sont conservés par un service distinct du Fonds.

Le § 2 mentionne une autre fin à laquelle le Fonds peut traiter les données qu'il reçoit: étant donné que le Fonds fait office de «boîte aux lettres» obligatoire pour de nombreux procès-verbaux, il peut être à la base d'études scientifiques ou statistiques, notamment en vue de la prévention des accidents de la circulation. Cette disposition est inspirée de la législation française (*loi 2002-3 du 3 janvier 2002, voir supra*). En outre, le traitement de données judiciaires pour les nécessités de la recherche scientifique est autorisé par l'article 8, § 2, e), de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Conformément au principe instauré par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, les §§ 3 et 4 de cette disposition fixent les

volgens dewelke de betrokken personen in kennis worden gesteld van het bestaan van het Motorwaarborgfonds en het adres ervan en van de doeleinden van de verwerking van de processen-verbaal.

#### Art. 19bis-20

Deze bepaling heeft betrekking op de wijze waarop de parketten de processen-verbaal aan het Gemeenschappelijk Motorwaarborgfonds sturen.

Er wordt uitdrukkelijk bepaald dat dit nieuwe systeem naast de huidige overdracht via de griffies zal bestaan, waarin wordt voorzien door de artikelen 1380 van het Gerechtelijk Wetboek en 125 van het koninklijk besluit van 28 december 1950 houdende het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken.

Er wordt overigens verwezen naar de artikelen van het Wetboek van Strafvordering die het beginsel van de geheimhouding van het opsporingsonderzoek en van het gerechtelijk onderzoek vastleggen en waarvoor dit wetsvoorstel in een beperkte afwijking voorziet.

Het Fonds ontvangt de kopieën van de processen-verbaal niet rechtstreeks van de bekeurende overheid, maar van de procureur des Konings, die echter kan weigeren de processen-verbaal via de versnelde procedure door te sturen. Het wetsvoorstel wijzigt dus niets aan het huidige principe dat de parketten beslissen over het meedelen van strafdossiers, hoewel het bepaalt dat de weigering om van de nieuwe procedure gebruik te maken, uitzonderlijk moet blijven, gelet op de doelstelling van de wet.

In geval van weigering zal er een beroep worden gedaan op de procedure die momenteel van kracht is, overeenkomstig artikel 125 van het koninklijk besluit van 28 december 1950. Eventuele weigeringen dienen niet te worden gemotiveerd, aangezien het nieuwe stelsel zou worden toegevoegd aan het bestaande systeem en teneinde de parketten niet onnodig te belasten.

Een van de doelstellingen van het wetsvoorstel is de gegevensuitwisseling tussen de parketten en de verzekeringsondernemingen te verbeteren: in het nieuwe versnelde systeem brengt de procureur des Konings het Fonds op de hoogte van het gevolg dat aan het dossier gegeven is (seponering, dagvaarding,...), terwijl de verzekeringsondernemingen de procureur des Konings op de hoogte brengen van hun intentie om het slachtoffer te vergoeden.

modalités selon lesquelles les personnes concernées sont informées de l'existence du Fonds commun de garantie automobile et de son adresse, et des finalités du traitement des procès-verbaux.

#### Art. 19bis-20

Cette disposition porte sur la manière dont les parquets transmettent les procès-verbaux au Fonds commun de garantie automobile.

Elle prévoit explicitement que ce nouveau système coexistera avec la procédure actuelle de communication par les greffes, telle que prévue aux articles 1380 du Code judiciaire et à l'article 125 de l'arrêté royal du 28 décembre 1950 portant règlement général sur les frais de justice en matière répressive.

En outre, elle renvoie aux articles du Code d'instruction criminelle qui fixent le principe du secret de l'information et de l'instruction auquel la présente proposition de loi prévoit une dérogation limitée.

Le Fonds ne reçoit pas les copies des procès-verbaux directement de l'autorité verbalisante, mais du procureur du Roi, qui peut toutefois refuser de transmettre les procès-verbaux selon la procédure accélérée. La proposition de loi ne modifie donc en rien le principe actuel selon lequel les parquets décident de communiquer des dossiers répressifs, bien qu'elle prévienne que le refus d'appliquer la nouvelle procédure doit rester exceptionnel, eu égard à l'objectif de la loi.

En cas de refus, c'est la procédure actuellement en vigueur, conformément à l'article 125 de l'arrêté royal du 28 décembre 1950, qui sera suivie. Les éventuels refus ne doivent pas être motivés, étant donné que le nouveau système serait ajouté au système actuel et afin de ne pas surcharger inutilement les parquets.

L'un des objectifs de la proposition de loi est d'améliorer l'échange de données entre les parquets et les entreprises d'assurances: dans le nouveau système accéléré, le procureur du Roi informe le Fonds de la suite réservée au dossier (classement sans suite, citation, etc.), tandis que les entreprises d'assurances informent le procureur du Roi de leur intention d'indemniser la victime.

## Art. 19bis-21

Deze bepaling heeft betrekking op de wijze waarop het Fonds de processen-verbaal doorstuurt naar de verzekeringsondernemingen. De eerste paragraaf heeft betrekking op het doorsturen van de processen-verbaal naar de BA-motorrijtuigverzekeraars (*infra*, A.). De tweede paragraaf heeft betrekking op het doorsturen van de processen-verbaal naar de andere verzekeraars (*infra*, B.). De derde paragraaf bepaalt ten slotte het gebruik dat van de ontvangen processen-verbaal mag worden gemaakt (*infra*, C.).

A. Het Fonds zal een bestand met de gegevens van de indexerings sturen aan de betrokken BA-motorrijtuigverzekeraars, die het kan herkennen aan de hand van de gegevens op het proces-verbaal (nummerplaat, gegevens verzekeraar, polisnummer, enz.). De verzekeraar kan het Fonds vervolgens om een kopie van het proces-verbaal vragen.

Overeenkomstig het beginsel dat wordt ingevoerd door de wet van 8 december 1992 betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer moeten de gegevensuitwisselingen tussen het Fonds en de verzekeraars beveiligd worden. Het is echter niet de taak van de wetgever om in detail in te gaan op de technische maatregelen die daarvoor vereist zijn en die overigens afhankelijk zijn van de ontwikkelingen op het gebied van de informatica.

Het begrip «betrokkenheid» heeft dezelfde betekenis als in artikel 29bis van de wet van 21 november 1989.

Bij sommige ongevallen dienen het Belgisch Bureau en het Motorwaarborgfonds tussenbeide te komen, elk binnen het kader van hun respectieve opdrachten. Overeenkomstig de doelstelling van de wet kunnen beide instellingen ook processen-verbaal ontvangen via de versnelde procedure.

B. De verzekeringsondernemingen die aantonen dat zij mogelijk verplicht zijn om tussenbeide te komen, kunnen op verzoek ook een kopie van de processen-verbaal ontvangen. In tegenstelling tot de BA-motorrijtuigverzekeraars worden deze verzekeringsondernemingen niet ambtshalve door het Fonds in kennis gesteld van het bestaan van deze processen-verbaal, meer bepaald omdat het Fonds uit de gegevens op het proces-verbaal niet kan afleiden of zij tussenbeide komen. Nadat zij van hun verzekerde de schadeaangifte ontvangen hebben, richten zij zich tot het Motorwaarborgfonds, indien het om een verkeersongeval gaat.

## Art. 19bis-21

Cette disposition porte sur la méthode selon laquelle les procès-verbaux sont transmis par le Fonds aux compagnies d'assurances. Le § 1<sup>er</sup> concerne l'envoi des procès-verbaux aux assureurs RC automobile (*infra*, A.). Le § 2 porte sur l'envoi des procès-verbaux aux autres assureurs (*infra*, B.). Enfin, le § 3 détermine l'usage qui peut être fait des procès-verbaux reçus (*infra*, C.).

A. Le Fonds enverra aux assureurs RC automobile concernés qu'il pourra identifier grâce aux informations reprises sur le procès-verbal (immatriculation du véhicule, coordonnées de l'assureur, numéro de police, etc.) un fichier contenant les données de l'indexation. L'assureur pourra ensuite demander au Fonds de lui fournir une copie du procès-verbal.

Conformément au principe instauré par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, l'échange de données entre le Fonds et les assureurs doit être protégé. Mais il n'incombe pas au législateur de se pencher en détail sur les mesures techniques requises à cet effet, qui sont d'ailleurs liées à l'évolution de l'informatique.

La notion d'«implication» a la même signification qu'à l'article 29bis de la loi du 21 novembre 1989.

Certains accidents requièrent à la fois l'intervention du Bureau belge et celle du Fonds commun de garantie automobile, chacun agissant dans le cadre de ses compétences respectives. Conformément à l'objectif de la loi, ces deux instances peuvent également obtenir la communication de procès-verbaux par le biais de la procédure accélérée.

B. Les compagnies d'assurances qui prouvent qu'elles seront éventuellement tenues d'intervenir, peuvent également recevoir une copie des procès-verbaux si elles en font la demande. Contrairement aux assureurs RC automobile, ces compagnies d'assurances ne sont pas informées d'office par le Fonds de l'existence de ces procès-verbaux, puisque leur intervention ne peut pas être inférée des données reprises sur ces documents. Après avoir reçu la déclaration de sinistre de leur assuré, ces compagnies s'adressent aux Fonds commun de garantie automobile s'il s'agit d'un accident de la circulation.

C. Het Motorwaarborgfonds zal alleen processen-verbaal mogen doorsturen naar de verzekeringsondernemingen en niet naar de betrokken personen, voor wie artikel 125 van het koninklijk besluit van 28 december 1950 niettemin toepasselijk zal blijven.

De derde paragraaf van deze bepaling maakt dan ook een onderscheid naargelang de verzekeraar aan de hand van de van het Fonds ontvangen documenten of via een andere weg kennis heeft genomen van de redenen die zijn intentie om een verhaal uit te oefenen, rechtvaardigen.

In het eerste geval herinnert § 3 van artikel 19*bis*-21 eraan dat de verzekeraar de processen-verbaal, zolang het opsporingsonderzoek of het gerechtelijk onderzoek niet beëindigd is, alleen mag gebruiken om de mogelijkheid tot vergoeding van de benadeelden te onderzoeken.

Voor elk ander gebruik van die documenten tijdens de duur van het opsporingsonderzoek of het gerechtelijk onderzoek, meer bepaald in het kader van een verhaal op de verzekerde of de aansprakelijke derde, dient het parket zijn uitdrukkelijke toestemming te geven; op dezelfde wijze als in het huidige systeem kan er tijdens de duur van het opsporingsonderzoek of het gerechtelijk onderzoek eventueel verhaal worden ingediend op basis van de processen-verbaal die de verzekeraar met de vereiste toestemming ter griffie heeft kunnen kopiëren. In de praktijk zal dit slechts zeer uitzonderlijk gebeuren. Het aanvragen van de in § 3 van deze bepaling bedoelde toestemming gebeurt op dezelfde wijze als voor de toegang die momenteel aan het parket gevraagd wordt op grond van artikel 1380 van het Gerechtelijk Wetboek en artikel 125 van het koninklijk besluit van 28 december 1950.

Indien het beoogde verhaal niet stoelt op de van het Fonds ontvangen processen-verbaal, maar op elementen waarvan de verzekeraar daarbuiten kennis heeft genomen, kan hij wel verhaal uitoefenen tijdens het opsporingsonderzoek of het gerechtelijk onderzoek.

Nadat het opsporingsonderzoek of het gerechtelijk onderzoek afgesloten is, kan de verzekeraar de van het Fonds ontvangen processen-verbaal gebruiken om een verhaal in te stellen tegen de verzekerde of de aansprakelijke derde, zonder dat hiervoor de toestemming van het parket nodig is. Immers, op dat ogenblik kunnen ook de andere betrokken personen toegang krijgen tot het strafdossier, zodat er geen belemmeringen meer zijn om de in de wet voorziene verhaalmogelijkheden uit te oefenen.

C. Le Fonds de garantie automobile ne pourra transmettre les procès-verbaux qu'aux entreprises d'assurances et non à la personne concernée, pour laquelle l'article 125 de l'arrêté royal du 28 décembre 1950 restera toutefois d'application.

Le § 3 de cette disposition établit dès lors une distinction selon que l'assureur a pris connaissance des motifs justifiant son intention d'exercer un recours au moyen des documents reçus du Fonds ou par une autre voie.

Dans le premier cas, le § 3 de l'article 19*bis*-21 rappelle que tant que l'information ou l'instruction n'est pas terminée, l'assureur ne peut utiliser les procès-verbaux que pour examiner la possibilité d'indemnisation des personnes lésées.

Pour tout autre usage de ces documents pendant la durée de l'information ou de l'instruction, plus particulièrement dans le cadre d'un recours contre l'assuré ou le tiers responsable, le parquet doit donner son autorisation explicite. Tout comme dans le système actuel, un recours peut éventuellement être introduit pendant la durée de l'information ou de l'instruction, sur la base des procès-verbaux que l'assureur a pu copier au greffe avec l'autorisation requise. Dans la pratique, cela n'arrivera que de manière très exceptionnelle. La demande de l'autorisation visée au § 3 de cette disposition s'effectue de la même manière que pour l'accès demandé actuellement au parquet sur la base de l'article 1380 du Code judiciaire et de l'article 125 de l'arrêté royal du 28 décembre 1950.

Si le recours visé n'est pas fondé sur les procès-verbaux reçus du Fonds, mais sur des éléments dont l'assureur a pris connaissance par une autre voie, celui-ci peut parfaitement exercer un recours pendant l'information ou l'instruction.

Lorsque l'information ou l'instruction est clôturée, l'assureur peut utiliser les procès-verbaux reçus du Fonds pour introduire un recours contre l'assuré ou le tiers responsable, sans que l'autorisation du parquet soit nécessaire à cette fin. En effet, les autres personnes concernées pourront alors également avoir accès au dossier répressif, de sorte qu'il n'y aura plus aucun obstacle à l'exercice des possibilités de recours prévues dans la loi.

Het tweede lid van artikel 19*bis*-21, § 3, regelt dan weer een specifiek probleem in verband met artikel 88 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekerings-overeenkomst. Wanneer de verzekeraar kennis neemt van de feiten die zijn beslissing om op grond van de van het Fonds ontvangen documenten een verhaal uit te oefenen, rechtvaardigen, mag de kennisgeving die verplicht aan de uitoefening van de regresvordering voorafgaat, niet plaatsvinden zolang het opsporings-onderzoek of het gerechtelijk onderzoek niet beëindigd is, omdat de processen-verbaal op dat ogenblik alleen gebruikt mogen worden om de mogelijkheid van vergoe-ding te onderzoeken. Deze kennisgeving dient aldus te gebeuren binnen twee maanden nadat de verzekeraar van het Fonds het document ontvangen heeft waarin vermeld wordt welk gevolg het parket aan het dossier gegeven heeft.

De niet-naleving van artikel 19*bis*-21, § 3, kan straf-rechtelijk bestraft worden op basis van artikel 39, 1°, van de wet van 8 december 1992 betreffende de bescher-ming van de persoonlijke levenssfeer. Op burgerlijk vlak houdt artikel 19*bis*-21, § 3, van het wetsvoorstel het ver-bod in om tijdens de duur van het opsporingsonderzoek of het gerechtelijk onderzoek van de processen-verbaal gebruik te maken in het kader van een regresvordering of een subrogatoir verhaal.

#### Art. 19*bis*-22

Deze bepaling verplicht de verzekeringsonderne-mingen ertoe de procureur des Konings op de hoogte te brengen van hun intentie om de benadeelden te vergoeden, ook wanneer ze geen gebruik maken van de versnelde procedure om de processen-verbaal te bekomen. Het parket kan daar vervolgens rekening mee houden in zijn beslissing omtrent het gevolg dat het aan het dossier zal geven.

De verzekeringsondernemingen dienen eveneens het Fonds op de hoogte te brengen, zodat de in artikel 19*bis*-23 bedoelde termijn kan aanvangen.

#### Art. 19*bis*-23

De wet van 8 december 1992 betreffende de bescher-ming van de persoonlijke levenssfeer bepaalt dat de persoonsgegevens niet langer verwerkt mogen worden dan nodig is om de doeleinden waarvoor zij werden verkregen, te verwezenlijken.

Deze bepaling voorziet in twee gevallen waarin de documenten vernietigd moeten worden. Indien zich één van die gevallen voordoet, is het Fonds verplicht

L'alinéa 2 de l'article 19*bis*-21, § 3, règle, pour sa part, un problème spécifique relatif à l'article 88 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre. Lorsque l'assureur prend connaissance des faits qui justifient sa décision d'exercer un recours sur la base des documents reçus du Fonds, la notification qui précède obligatoirement l'exercice de l'action récursoire, ne peut avoir lieu tant que l'information ou l'instruction n'est pas terminée, parce qu'à ce moment, les procès-verbaux ne peuvent être utilisés que pour examiner la possibilité d'une indemnisation. Cette notification doit donc avoir lieu dans les deux mois qui suivent le jour où l'assureur a reçu du Fonds le document indiquant quelle suite le parquet a donnée au dossier.

Le non-respect de l'article 19*bis*-21, § 3, peut être sanctionné pénalement sur la base de l'article 39, 1°, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel. Sur le plan civil, l'article 19*bis*-21, § 3, de la proposition de loi interdit d'utiliser les procès-verbaux pendant la durée de l'information ou de l'instruction dans le cadre d'une action récursoire ou d'un recours subrogatoire.

#### Art. 19*bis*-22

Cette disposition oblige les entreprises d'assurances d'informer le procureur du Roi de leur intention d'indem-niser les personnes lésées, même lorsqu'elles ne font pas usage de la procédure accélérée pour obtenir les procès-verbaux. Le parquet peut ensuite tenir compte de cet élément dans sa décision concernant la suite à donner au dossier.

Les entreprises d'assurances sont également tenues d'informer le Fonds, de manière à ce que le délai visé à l'article 19*bis*-23 puisse prendre cours.

#### Art. 19*bis*-23

La loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée prévoit que les données à caractère personnel ne peuvent être traitées pendant une durée excédant celle nécessaire à la réalisation des finalités pour lesquelles elles ont été obtenues.

Cette disposition prévoit deux cas dans lesquels les documents doivent être détruits. En présence de l'un de ces cas, le Fonds est tenu de détruire les documents



om de documenten te vernietigen die het bijhield in het kader van zijn opdracht om processen-verbaal door te sturen.

Het eerste lid beoogt het geval waarin het Fonds, overeenkomstig artikel 19*bis*-22, in kennis wordt gesteld van de schadevergoeding, en waarin het, overeenkomstig artikel 19*bis*-20, in kennis wordt gesteld van het aan het dossier gegeven gevolg. De termijn van twee maanden vangt aan wanneer beide gebeurtenissen zich hebben voorgedaan. De schadeloosstelling van het slachtoffer, met het oog waarop de gegevens verwerkt zijn, volstaat niet om de termijn te doen aanvangen. Indien dat wel het geval zou zijn, zou de verzekeraar die de benadeelde zou vergoeden voor het einde van het opsporingsonderzoek of het gerechtelijk onderzoek, geen gebruik meer kunnen maken van de versnelde procedure, wat contra-productief zou kunnen werken. Immers, het dossier van de verzekeraar wordt niet noodzakelijk afgesloten na de vergoeding van de benadeelde. De verzekeraar kan nog eventueel verhaal uitoefenen. Na de afsluiting van het opsporingsonderzoek of het gerechtelijk onderzoek mag hij zich hiervoor baseren op de processen-verbaal (art. 19*bis*-21, § 3). Indien een verbod zou gelden om nog van de versnelde procedure gebruik te maken na de vergoeding van de benadeelde, zou de verzekeraar kunnen wachten met vergoeden tot hij van het Fonds het laatste proces-verbaal heeft ontvangen. De doelstelling van de wet zou dan niet worden bereikt.

Overeenkomstig het tweede lid mag het Fonds geen enkel document langer dan twee jaar bewaren, ook niet wanneer het Fonds na afloop van die termijn nog niet op de hoogte is gebracht van het gevolg dat aan het dossier gegeven is, of van de schadeloosstelling van de benadeelde. Deze vaste termijn wordt dus berekend voor elk document afzonderlijk en niet voor elk dossier afzonderlijk.

De woorden «behalve in het geval bedoeld in artikel 19*bis*-21, § 1, derde lid» hebben betrekking op het geval waarin het Motorwaarborgfonds zelf moet tussenkomen om te vergoeden. Zoals gezegd, moeten de documenten dan niet vernietigd worden, maar door een aparte dienst van het Fonds worden bewaard.

#### Art. 5

Deze bepaling verleent de minister van Economie de bevoegdheid om de datum te bepalen waarop de bepalingen met betrekking tot de opdracht van het Fonds om de processen-verbaal door te sturen, in werking treden. De daadwerkelijke invoering van het systeem van het versneld doorsturen van de processen-verbaal vereist immers belangrijke informatica-investeringen bij het

qu'il conservait dans le cadre de sa mission d'envoi des procès-verbaux.

L'alinéa 1<sup>er</sup> vise le cas dans lequel le Fonds est informé, conformément à l'article 19*bis*-22, de l'indemnisation et, conformément à l'article 19*bis*-20, des suites réservées au dossier. Le délai de deux mois prend cours lorsque les deux événements se sont produits. L'indemnisation de la victime, en vue de laquelle les données sont traitées, ne suffit pas pour faire démarrer le délai. Si c'était le cas, l'assureur qui indemniserait la personne lésée avant la fin de l'information ou de l'instruction, ne pourrait plus recourir à la procédure accélérée, ce qui pourrait avoir un effet contreproductif. En effet, le dossier de l'assureur n'est pas nécessairement clos après l'indemnisation de la victime. L'assureur peut encore éventuellement exercer un recours. Après la clôture de l'information ou de l'instruction, il peut à cette fin se baser sur les procès-verbaux (art. 19*bis*-21, § 3). S'il lui était interdit de faire usage de la procédure accélérée après l'indemnisation de la personne lésée, l'assureur pourrait attendre d'avoir reçu le dernier procès-verbal du Fonds avant de procéder à l'indemnisation. La loi manquerait dans ce cas ses objectifs.

Conformément à l'alinéa 2, le Fonds ne peut conserver aucun document plus de deux ans, même si, à l'expiration de ce délai, le Fonds n'a pas encore été informé des suites réservées au dossier, ou de l'indemnisation de la personne lésée. Ce délai fixe est donc calculé pour chaque document séparément et non pour chaque dossier séparément.

Les mots «sauf dans le cas prévu à l'article 19*bis*-21, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3» visent le cas dans lequel le Fonds de garantie automobile doit lui-même intervenir pour indemniser la personne lésée. Comme nous l'avons précisé ci-dessus, les documents ne doivent alors pas être détruits, mais être conservés par un service distinct du Fonds.

#### Art. 5

Cette disposition habilite le ministre de l'Économie à fixer la date à laquelle entrent en vigueur les dispositions concernant la mission du Fonds de transmettre les procès-verbaux. L'instauration effective du système de la transmission accélérée des procès-verbaux requiert en effet d'importants investissements informatiques au Fonds et des accords avec les parquets concernant les

Fonds en afspraken met de parketten over de technische details van het systeem. De aanwezigheid van deze infrastructuur vormt een verplichte voorwaarde voor de inwerkingtreding van de bepalingen in deze afdeling.

Servais VERHERSTRAETEN (CD&V – N-VA)  
Mia DE SCHAMPHELAERE (CD&V – N-VA)  
Katrien SCHRYVERS (CD&V – N-VA)  
Raf TERWINGEN (CD&V – N-VA)  
Jef VAN DEN BERGH (CD&V – N-VA)

détails techniques du système. La présence de cette infrastructure constitue une condition sine qua non pour qu'entrent en vigueur les dispositions de cette section.



## WETSVOORSTEL

### Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet

### Art. 2

Artikel 19*bis*-2, eerste lid, van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen wordt aangevuld als volgt:

«3°) de tijdelijke centralisering en het snel doorsturen van de processen-verbaal inzake verkeersongevallen naar de betrokken verzekeraars te beheren overeenkomstig de bepalingen van afdeling 4.»

### Art. 3

Artikel 19*bis*-10 van dezelfde wordt aangevuld als volgt:

«5°) de opdracht van het Fonds om processen-verbaal door te sturen aan de verzekeraars als bedoeld in afdeling 4 van dit hoofdstuk.»

### Art. 4

In hoofdstuk IV*bis* van dezelfde wordt een afdeling 4 ingevoegd, die de artikelen 19*bis*-19 tot 19*bis*-23 omvat, luidende:

«Afdeling 4. — Opdracht van het Fonds om processen-verbaal door te sturen

Art. 19*bis*-19. — § 1. Om de schadeloosstelling van de benadeelden te versnellen, krijgt het Fonds de opdracht om de processen-verbaal van verkeersongevallen tijdelijk, behoudens het geval als bedoeld in artikel 19*bis*-21, § 1, derde lid, te centraliseren en snel door te sturen.

§ 2. De door het Fonds verwerkte gegevens mogen, binnen het kader van de toepasselijke wetgeving, anoniem worden verwerkt met het oog op wetenschappelijk of technisch onderzoek dat er meer bepaald op gericht is verkeersongevallen te voorkomen.

§ 3. Uiterlijk op het ogenblik dat de verzekeringsovereenkomst gesloten wordt, brengt de verzekeraar,

## PROPOSITION DE LOI

### Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

### Art. 2

L'article 19*bis*-2, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs est complété comme suit:

«3°) de gérer la centralisation temporaire et la transmission rapide des procès-verbaux concernant des accidents de la circulation aux assureurs concernés conformément aux dispositions de la section 4.»

### Art. 3

L'article 19*bis*-10 de la même loi est complété comme suit:

«5°) la mission du Fonds de transmettre des procès-verbaux aux assureurs visée à la section 4 du présent chapitre.»

### Art. 4

Dans le chapitre IV*bis* de la même loi, il est inséré une section 4 contenant les articles 19*bis*-19 à 19*bis*-23 et libellée comme suit:

«Section 4. — Mission du Fonds de transmission des procès-verbaux

Art. 19*bis*-19. — § 1<sup>er</sup>. Afin d'accélérer l'indemnisation des personnes lésées, le Fonds se voit confier la mission, sauf dans le cas visé à l'article 19*bis*-21, § 1<sup>er</sup>, alinéa trois, de centraliser temporairement et de transmettre rapidement les procès-verbaux relatifs aux accidents de la circulation.

§ 2. Les données traitées par le Fonds peuvent, dans le cadre de la législation applicable, être traitées anonymement en vue d'une étude scientifique ou technique visant plus précisément à éviter les accidents de la circulation.

§ 3. Au plus tard au moment de la conclusion du contrat d'assurance, l'assureur, conformément à la

overeenkomstig deze wet, de verzekeringsnemer op de hoogte van het bestaan van deze dienst en het adres ervan en van de doeleinden van de gegevensverwerking.

§ 4. Dezelfde gegevens worden vermeld op de documenten die de bekeurende overheid aan de betrokken personen bezorgen.

Art. 19bis-20. — § 1. Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 1380 van het Gerechtelijk Wetboek en niettegenstaande de artikelen 28quinquies, § 1, en 57, § 1, van het Wetboek van Strafvordering, ontvangt het Fonds van de procureur des Konings een kopie van elk proces-verbaal betreffende een verkeersongeval. De kosten voor het kopiëren en verzenden zijn voor rekening van het Fonds.

§ 2. In de uitzonderlijke gevallen dat de aard van de vastgestelde inbreuken of de bijzonderheden van de zaak dit rechtvaardigen, is de procureur des Konings echter niet verplicht om het Fonds de betrokken processen-verbaal te bezorgen. Het Fonds wordt op de hoogte gebracht van de weigering die niet met redenen wordt omkleed. Tegen die beslissing is geen verhaal mogelijk.

§ 3. De procureur des Konings brengt het Fonds op de hoogte van het gevolg dat aan het dossier gegeven werd.

Art. 19bis-21. — § 1. Zodra het Fonds de onder artikel 19bis-20 bedoelde documenten ontvangt, worden deze geïndexeerd. De verzekeringsondernemingen die de burgerlijke aansprakelijkheid van de bij het ongeval betrokken voertuigen dekken, worden ervan verwittigd dat zij op eenvoudig verzoek een kopie van die documenten kunnen krijgen, die hen op beveiligde wijze toegestuurd zal worden.

Dezelfde gegevens worden bezorgd aan het Belgisch Bureau wanneer het ongeval veroorzaakt is door een voertuig dat zijn gebruikelijke standplaats in het buitenland heeft.

De documenten met betrekking tot een ongeval waarvoor het Fonds op grond van artikel 19bis-11 tussenbeide komt, worden overgemaakt aan een andere dienst dan die welke de processen-verbaal doorstuurt.

§ 2. Om de schadeloosstelling te versnellen, stuurt het Fonds een kopie van de in artikel 19bis-20 bedoelde documenten aan de andere dan in § 1 bedoelde verze-

présente loi, informe le preneur d'assurance de l'existence de ce service, de son adresse et des objectifs du traitement des données.

§ 4. Les mêmes données sont mentionnées sur les documents fournis aux personnes concernées par l'autorité verbalisante.

Art. 19bis-20. — § 1<sup>er</sup>. Sous réserve de l'application de l'article 1380 du Code judiciaire et nonobstant les articles 28quinquies, § 1<sup>er</sup>, et 57, § 1<sup>er</sup>, du Code d'instruction criminelle, le Fonds reçoit, de la part du procureur du Roi, une copie de chaque procès-verbal relatif à un accident de la circulation. Les frais de copie et d'envoi sont à charge du Fonds.

§ 2. Dans les cas exceptionnels où la nature des infractions constatées ou les particularités de l'affaire le justifient, le procureur du Roi n'est néanmoins pas obligé de fournir le procès-verbal concerné au Fonds. Le Fonds est informé du refus qui n'est pas motivé. Aucun recours n'est possible contre cette décision.

§ 3. Le procureur du Roi informe le Fonds de la suite qui a été donnée au dossier.

Art. 19bis-21. — § 1<sup>er</sup>. Dès que le Fonds reçoit les documents visés à l'article 19bis-20, ceux-ci sont indexés. Les entreprises d'assurances qui couvrent la responsabilité civile des véhicules impliqués dans l'accident, sont averties qu'elles peuvent obtenir sur simple demande une copie de ces documents, qui leur est envoyée de manière sécurisée.

Les mêmes données sont fournies au Bureau belge lorsque l'accident a été provoqué par un véhicule qui a son point d'attache habituel à l'étranger.

Les documents relatifs à un accident pour lequel le Fonds intervient sur la base de l'article 19bis-11, sont transmis à un autre service que celui qui transmet les procès-verbaux.

§ 2. Pour accélérer l'indemnisation, le Fonds envoie une copie des documents visés à l'article 19bis-20 aux entreprises d'assurances autres que celles visées au

keringsondernemingen die daarom verzoeken en die aantonen dat zij mogelijk schade moeten vergoeden.

§ 3. Zolang het opsporingsonderzoek of het gerechtelijk onderzoek loopt, mogen de overeenkomstig §§ 1 en 2 doorgestuurde documenten alleen worden gebruikt om de mogelijkheid tot vergoeding van de benadeelden te onderzoeken. Voor elk ander gebruik van die documenten tijdens de duur van het opsporingsonderzoek of het gerechtelijk onderzoek, meer bepaald in het kader van een verhaal op de verzekerde of de aansprakelijke derde, dient de procureur-generaal bij het Hof van Beroep of de auditeur-generaal zijn uitdrukkelijke toestemming te geven.

Indien de verzekeraar kennis neemt van de feiten die zijn beslissing om op grond van de in artikel 19*bis*-20 bedoelde documenten verhaal uit te oefenen, rechtvaardigen, mag de in artikel 88, tweede lid, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst bedoelde kennisgeving niet plaatshebben zolang het opsporingsonderzoek of het gerechtelijk onderzoek nog loopt, of zolang de in het vorige lid bedoelde toestemming niet verkregen is. Op straffe van verlies van het recht van verhaal, is de verzekeraar aldus verplicht om deze kennisgeving te doen binnen twee maanden nadat hij van het Fonds het document ontvangen heeft dat vermeldt welk gevolg het parket aan het dossier gegeven heeft, of nadat hij de in het vorige lid bedoelde toestemming verkregen heeft.

Art. 19*bis*-22. — De verzekeringsondernemingen brengen de procureur des Konings en het Fonds onmiddellijk op de hoogte van hun intentie om de benadeelde te vergoeden.

Art. 19*bis*-23. — Behalve in het geval als bedoeld in artikel 19*bis*-21, § 1, derde lid, mag het Fonds de in artikel 19*bis*-20 bedoelde documenten niet langer bewaren dan twee maanden nadat het door de procureur des Konings op de hoogte gebracht is van het gevolg dat aan het dossier gegeven werd, en van de intentie van de verzekeraar om de benadeelde te vergoeden.

Behalve in het geval als bedoeld in artikel 19*bis*-21, § 1, derde lid, mag het Fonds de in artikel 19*bis*-20 bedoelde documenten niet langer bewaren dan twee jaren, te rekenen vanaf de ontvangst ervan.»

§ 1<sup>er</sup> qui le demandent et qui démontrent qu'elles pourraient devoir indemniser des dommages.

§ 3. Tant que l'information ou l'instruction est en cours, les documents transmis conformément aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 ne peuvent être utilisés que pour examiner la possibilité d'indemnisation des personnes lésées. Pour tout autre usage de ces documents pendant la durée de l'information ou de l'instruction, plus particulièrement dans le cadre d'un recours contre l'assuré ou le tiers responsable, le procureur général près la Cour d'appel ou l'auditeur général doit donner son autorisation explicite.

Dès lors que l'assureur prend connaissance des faits justifiant sa décision d'exercer un recours sur la base des documents visés à l'article 19*bis*-20, la notification visée à l'article 88, alinéa 2, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre ne peut être effectuée tant que l'information ou l'instruction est encore en cours, ou que l'autorisation visée à l'alinéa précédent n'a pas été obtenue. Sous peine de perdre son droit de recours, l'assureur est donc tenu d'effectuer cette notification dans les deux mois à compter du jour où il reçoit du Fonds le document indiquant la suite que le parquet a donnée au dossier ou à compter du jour où il obtient l'autorisation visée à l'alinéa précédent.

Art. 19*bis*-22. — Les entreprises d'assurances informent immédiatement le procureur du Roi et le Fonds de leur intention d'indemniser la personne lésée.

Art. 19*bis*-23. — Sauf dans le cas prévu à l'article 19*bis*-21, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, le Fonds ne peut conserver les documents visés à l'article 19*bis*-20 au-delà de deux mois après avoir été informé par le procureur du Roi de la suite donnée au dossier et de l'intention de l'assureur d'indemniser la personne lésée.

Sauf dans le cas prévu à l'article 19*bis*-21, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, le Fonds ne peut conserver les documents visés à l'article 19*bis*-20 au-delà de deux ans, à compter de leur réception.»

## Art. 5

Deze wet treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum, en uiterlijk op ...

14 februari 2008

Servais VERHERSTRAETEN (CD&V – N-VA)  
Mia DE SCHAMPHELAERE (CD&V – N-VA)  
Katrien SCHRYVERS (CD&V – N-VA)  
Raf TERWINGEN (CD&V – N-VA)  
Jef VAN DEN BERGH (CD&V – N-VA)

## Art. 5

La présente loi entre en vigueur à la date fixée par le Roi et, au plus tard, le ...

14 février 2008.